

# FUN & FRIENDS

NEWS VUM SCOUTSBIERG



**GRENG SCOUTEN A GUIDEN ASBL**  
[www.grengscouten.lu](http://www.grengscouten.lu)

ONLINE!  
Versioun 01.05.

**fnel** scouts & guides



# FNEL calendrier 2020/2021

cogro 11062020

2020				2021				2022			
September	Oktober	November	Dezember	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August
1 Di 1 Do	1 So JF SC EX	1 Di	1 Fr JF	1 Mo	5 1 Mo	9 1 Do	1 Sa JF	1 Di	1 Do	1 So	
2 Mi 2 Fr	2 Mo SC EX	2 Mi	2 Sa	2 Di	2 Fr	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mi eurojam	2 Mo eurojam	31
3 Do 3 Di LX SC EX	3 Do	3 So	3 Mi codir	3 Mi codir	3 Sa	3 Mo	18 3 Do	3 Sa	3 Di eurojam	3 Di eurojam	
4 Fr 4 Mi LX BV	4 Fr	4 Mo	1 4 Do	4 Do	4 So	4 Di	4 Fr	4 So	4 Mi eurojam	4 Mi eurojam	
5 Sa 5 Mo	5 Do LX BV	5 Sa	5 Di	5 Fr	5 Mo JF	5 Mi codir	5 Sa	5 Mo	27 5 Do eurojam	27 5 Do eurojam	
6 So 6 Di	6 Fr LX BV	6 So	6 Mi codir	6 Sa BB	6 Sa	6 Di	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr eurojam	
7 Mo cogro aglaf	7 Mi codir	7 Sa LX BV	7 Mo	50 7 Do	7 So BB	7 So	7 Mi	7 Fr	7 Mo	23 7 Mi codir	7 Sa eurojam
8 Di 8 Do	8 Do	8 So	8 Di	8 Fr	8 Mo	6 8 Mo	10 8 Do	8 Sa CPSP RAID	8 Di	8 Do	8 So eurojam
9 Mi 9 Fr SC EX	9 Mo	46 9 Mi codir	9 Sa BB	9 Di	9 Fr	9 Fr	9 Mi	9 Mi codir	9 Fr	9 Mo eurojam	32
10 Do AG EF	10 Sa LX	10 Di	10 Do	10 So BE EX Sport	10 Mi IC	10 Mi IC	10 Mo	19 10 Do	10 Sa PowWow	10 Di eurojam	
11 Fr 11 So LX	11 Mi codir	11 Fr	11 Mo	2 11 Do réunion semestrielle	11 Do	11 So Exbrevet	11 Di	11 Fr	11 So PowWow	11 Mi eurojam	
12 Sa équipit	12 Mo	42 12 Do	12 Sa	12 Di	12 Fr	12 Fr	12 Mo 1.Klass	12 Mi IC	12 Sa	12 Mo	28 12 Do eurojam
13 So JDC	13 Di	13 So	13 Mi IC	13 Sa BB	13 Di 1.Klass Exbrevet	13 Di	13 Do JF	13 So Mayka difference	13 Di	13 Fr eurojam	
14 Mo 14 Mi IC	14 Sa TC EX HIKE	14 Mo	51 14 Do CP CF	14 So	14 So BB	14 Mi IC	14 Fr	14 Mo	24 14 Mi IC	14 Sa	
15 Di 15 Do CP CF	15 So TC	15 Di	15 Fr	15 Mo	7 15 Mo	11 15 Do	15 Sa	15 Di	15 Do	15 So	
16 Mi 16 Fr	16 Mo 47	16 Mi IC	16 Sa TC	16 Di	16 Fr	16 Fr	16 So RV	16 Mi IC	16 Fr	16 Mo	33
17 Do CF 17 Sa Jota	17 Di	17 Do	17 So TC	17 Mi	17 Mi cgröße	17 Sa	17 Mo	20 17 Do CP CF	17 Sa	17 Di	
18 Fr 18 So Joti	18 Mi IC	18 Fr Winter wonderland	18 Mo	3 18 Do	18 Do	18 So	18 Di	18 Fr	18 So	18 Mi	
19 Sa rentrée scoute	19 Mo 43	19 Do CP CF	19 Sa	19 Di	19 Fr	19 Mi cgröße	19 Mo	16 19 Mi cgröße	19 Sa fest vun der natur	19 Mo	19 Do
20 So 20 Di	20 Fr	20 So	20 Mi cgröße	20 Sa	SC EXPLÖ	20 Di	20 Do	20 So fest vun der natur	20 Di mowgliica	20 Fr	
21 Mo 21 Mi	21 Sa	21 Mo	52 21 Do	21 So	21 Mi	21 Fr	21 Mo	25 21 Mi mowgliica	21 Sa RV		
22 Di 22 Do	22 So	22 Di	22 Fr	22 Mo	8 22 Do CP CF	22 Sa	22 Di fête nationale	22 Do mowgliica	22 So RV		
23 Mi 23 Fr	23 Mo 48	23 Mi	23 Sa TC FB	23 Di	23 Fr	23 So	23 Mi JF	23 Fr mowgliica	23 Mo	34	
24 Do 24 Sa	24 Di	24 Do	24 So TC	24 Mi	24 Fr	24 Sa Siplo MC BB	24 Mo JF	21 24 Do	24 Sa mowgliica	24 Di	
25 Fr 25 So	25 Mi cogro	25 Fr	25 Mo	4 25 Do CP CF	25 Do	25 So Siplo MC BB	25 Di	25 Fr	25 So mowgliica	25 Mi	
26 Sa 26 Mo 44	26 Do	26 Sa	26 Di	26 Fr	26 Mo	17 26 Mi	26 Sa RV	26 Mo 30 mowgliica	26 Do		
27 So 27 Di	27 Fr	27 So	27 Mi	27 Sa roverquiz	27 Sa	27 Di	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr	
28 Mo 28 Mi	28 Sa	28 Mo	53 28 Do	28 So	28 Mi	28 Fr	28 Mo	26 28 Mi	28 Sa		
29 Di 29 Do	29 So	29 Di	29 Fr	29 Mo	13 29 Do	29 Sa	29 Di	29 Do	29 Do	29 So	
30 Mi 30 Fr	30 Mo 49	30 Mi	30 Sa city trip	30 Di	30 Fr	30 So	30 Mi cogro	30 Fr	30 Mo	30 Mo	35
31 Sa SC EX	31 Do			31 Mi codir		31 Mo 22		31 Sa	31 Di		

# Layout vun der Zeitung

Dir fannt all eis Aktivitéiten dem Datum no. E Pictogramm weist wat fir eng Branchen drun deelhuelen.

Hei eis Pictogrammen an hier Bedeutung:



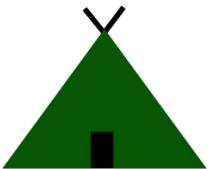
Biber



Wöllefcher



Scouten a  
Guiden



Explorer



Rover



Grizzly



Eltern



Cheffen

Les textes et explications en langue Française sont représentés en italique après les textes luxembourgeois.



# Covid-19 Informatiounen

Moien léif Elteren,

Fir d'Gesondheet vun all eisen Memberen ze garantéieren, wollten mir iech op déi néi Reegelen hiweisen.

- D'Wöllef, d'Scouten, d'Explorer an d'Cheffen müssen eng Mask an der Reunioun undoen
- D'Elteren sollen och eng Mask undoen, wann si hier Kanner bréngen
- Kanner déi am Isolement oder an Quarantän sinn, müssen doheem bleiben

Fir d'Reuniounen gëllen ab dem 22.02 folgend Reegelen:

- Fir d'Biber an d'Wöllef sinn d'Reuniounen elo èmmer vun 14:00-16:00
- Fir d'Scouten an d'Explorer sinn d'Reuniounen èmmer vun 16:00-18:00

Duerch déi verschidden Auerzäiten vermeiden mir eng ze grouss Usammlung vun Leit op eisem Site.

- Dir musst är Kanner elo èmmer per SMS beim Branchechef (Nummer steet hanner op der Zeitung) umellen bis spéitstens 1 Stonn virun der Reunioun, fir dass mir eis besser können organiséieren an préparéiere.
- Kanner déi net ugemellt sinn, müssen mir leider heem schécken.
- D'Kanner müssen an Gruppen vun 10 opgedeelt sinn, dofir wäerten mir vill mat Posten schaffen an grouss Spiller evitéieren.
- Wann mir eppes organiséieren wou et z'iessen an ze drénken gëtt, setzen just maximal 4 Leit un engem Dësch.
- D'Reuniounen wäerten sou wäit wéi et geet dobaussen statt fannen, dofir dot är Kanner onbedéngt dem Wieder entsprielchend un.
- Aktivitéiten mat Iwwernuechtung sinn net méiglech.

Falls sech eppes un den Moossnamen änneren sollt, kritt der eng Mail vun eis. Dowéinst vergiesst net virun den Reuniounen oft genuch är Mailen kucken ze goen.

Mir soen iech Merci fir äert Versteesdemech an sinn eis sécher, dass mir mat ärer Zesummenarbecht d'Sécherheet können garantéieren an nach vill flott Reuniounen können maachen.

Chefs de Groupe  
Gréng Scouten a Guiden Diddeleng

## Informations Covid-19

Bonjour chers Parents,

Pour assurer le bien-être de tout le monde, il y a quelques règles à suivre :

- Les louveteaux, les scouts, les explorers et les chefs doivent porter un masque pendant la réunion
- Les parents doivent porter un masque quand ils ramènent leurs enfants
- Les enfants qui se trouvent en isolement n'ont pas le droit de venir dans les scoutes

Pour les réunions, nous avons dès le 22.02 les consignes suivantes :

- Pour les castors et les louveteaux les réunions sont de 14:00-16:00
- Pour les scouts et les explorers les réunions sont de 16:00-18:00

Avec les nouvelles horaires nous évitons les rassemblements nombreux sur notre site.

- Vous devez inscrire vos enfants par SMS chez le chef de branche (le numéro se trouve à la dernière page du journal) au plus tard une heure avant chaque réunion. Ainsi nous avons la possibilité de mieux nous organiser et préparer.
- Les enfants qui ne sont pas inscrits, doivent malheureusement rentrer à la maison
- Les enfants doivent être regroupés à dix. Voilà pourquoi, nous allons travailler avec des postes et éviter de faire des Grand-jeux.
- Si nous faisons quelque chose à manger ou à boire, les enfants vont se mettre à 4 à une table
- Les réunions se déroulent pour la plupart du temps dehors, donc les enfants doivent mettre des vêtements correspondants au temps.
- Les activités avec nuitées sont pas possible.

Si il y a des changements, on va vous le communiquer par Mail. Veuillez s.v.p vérifier vos Mail avant chaque réunion.

Merci pour votre compréhension et nous sommes sûrs qu'avec votre coopération nous puissions garantir la sécurité et faire des réunions géniales.

Chefs de Groupe,  
Gréng Scouten a Guiden Diddeleng

# Zeitung Fun and Friends ONLINE !

Moien léif Elteren an Gruppememberen,

Doduerch dass mir ofhängeg sinn vun den reegelméissegan Ännungen vun der Regierung bei den Covid-Mesuren, hunn mir décidéiert och dëss Ausgab vun der Zeitung nemmen Online als PDF ze verschecken an nêt ausgedruckt postalesch. Mir können esou besser an méi séier reagéieren an können iech schnell eng aktualiséiert Ausgab schecken wann néideg.

Mir soen iech Merci fir äert Versteesdemech!

Chefs de Groupe





## 1. Mee



Passend zum éischte Mee maache mir haut eng flott Bastel. Sief dofir um 14:00 Auer um Bierg wou deng Elteren dech nees um 16:00 Auer kenne siche kommen.



Posten, Posten, Posten,...

Jo genau du hues richteg héieren! Haut muss du bei verschiddenen Aufgaben deng Wöllefcherskenntnisser änner Beweis stellen. Bréng dofir deng ganz Energie vun 14:00 Auer bis 16:00 Auer mat op den Bierg.

Aujourd’hui nous faisons différentes activités où tu as besoin de tout ton savoir de louveteau. Viens donc avec toute ton énergie de 14:00 à 16:00 heures sur notre site.



Haut maachen mir eng Bastel déi zum 1. Mee passt. Dofir hunn mir och Zäiten gewiesselt fir den Rescht vum Dag mat der Famill ze verbréngen. Wichteg Rdv. um 9:00 bis 11:00 Auer um Bierg.



Den éischtene Mee steet virun der Dier. Dofir ginn mer haut an den Bësch en traditionellen Meekranz maachen. Dofir treffen mir eis vun 16:00 bis 18:00 Auer um Bierg.



## 8. Mee



Dëse Samschden treffe ma eis um 14:00 Auer um Bierg fir en Rallye duerch Diddeleng ze ännerhuelen. Dowéinst dauert d' Versammlung och méi laang wie soss. An är Eltere kennēn iech rēm um 18:00 Auer siche kommen.



En Wöllefchen fillt sech am wuelsten am Bësch. Dowéinst treffen mir eis haut um 14:00 Auer am Parc Le'h, um Parking beim Restaurant, fir een spannenden Trëppeltour. Deng Elteren können dech dann um 16:00 Auer nees op der selwechter Platz ofhuelen.

*Un louveteau se sent toujours à l'aise dans la forêt. Voilà pourquoi, nous nous réunissons à 14:00 heures au Parc Le'h, au parking du restaurant, pour une captivante randonnée. Tes parents peuvent venir te chercher à nouveau à 16:00 heures sur le parking.*



Dëse Samschdeg treffen mir eis fir een extraen Badge ze maachen dat dréit dozou dass mir eis wei üblech um 16:00 bis 18:00 Auer treffen.



Haut gëtt een knaschteg. Dofir doe all Kleeder un an kommt mat Motivatioun op den Bierg. Mer treffen eis vun 16:00 bis 18:00 Auer fir en bësschen mat Faarw ze schaffen.

## 15. Mee



Haut dréint sech alles em d' Faarwen. Passend zum Thema maache mir eng flott Bastel. Sidd dofir um 14:00 Auer um Bierg, wou iech är Eltere rëm kennen um 16:00 Auer siche kommen.



„Tu heute etwas, worauf du morgen stolz sein kannst.“

D' Thema vun Haut ass Sport. Mir treffen eis von 14:00 Auer bis 16:00 Auer um Bierg an ginn do eist Bescht vir den Sportlerbadge ze packen. Do dech also sportlech un an bréng onbedéngt däin Bidon mat.

*Le sujet d'aujourd'hui est le sport. Nous nous réunissons den 14:00 heures à 16:00 heures sur notre site et faisons de notre mieux pour réussir l'insigne du sport. Met donc des vêtements sportifs et emmène ton bidon.*



Haut maachen mir eng flott Olympiade fir een Badge ze kréien dofir komm mol op den Bierg däin Dag verbréngen vun 16.00 Auer bis 18.00 Auer.



Är Scoutsskills sinn gefrot. Vergiesst net är Wanderschong unzedoen an vun 16 bis 18 Auer op den Bierg ze kommen.



# PAISCHTCAMP

Eist Thema dëst Joer ass:

- Ënnert dem Mier -

Dofir looss denger Kreativitéit fräien Laf an bastel en schéin Verkleedung!



WËLLEF | BIBER : **22.05 + 23.05 + 24.05**

SCOUTEN | EXPLORER : **25.05 + 26.05 + 27.05**

CHEFFEN | ROVER | GRIZZLY : **28.05 + 29.05**

# 22. - 29. Mee | Päischtcamp

Léif Elteren,

Eisen Päischtcamp dëst Joer mussen mir leider esou opdeelen, dass D' Biber an d' Wöllef zesummen um Camp sinn fir 3 Deeg. (22.05 + 23.05 + 24.05) an D'Branchen vun den Scouten an Explorer déi nächst 3 Deeg. (25.05 + 26.05 + 27.05)

Mir kruten kuerzfristeg eng Zouso, dass trotz den aktuellen Aschränkungen Iwwernuechtungen stattfannen können. Leider sinn mir nach net Dozou komm dëst ze organiséieren.

Weider Informatiounen zu Präis, genau Auerzäiten an Materialslëschten kommen no. Merci fir äert Verstees-demech.

## Umellen

Dir musst är Kanner bei den jeeweilegen Branche Responsabelen per **SMS** umellen. D' Handysnummern stinn op der leschter Säit.

Och dëst Joer hu mir leider nëmmen eng limitéiert Unzuel un Participanten, dofir gëllt hei d' Reegel:  
-- Den Éischten ass fir -- .

## 5. Juni



Eisen flotten Camp ass färdeg, mee den Spaass nach net! Kommt en Samschden um 14:00 ob den Bierg fir en spannenden BëschBingo materliewen den um 16:00 färdeg ass.



Mir hunn ganz schlëmm Neiegkeeten: Den Nekel huet sech erëm wéigedoan an dofir brauchen mir ganz dringend deng Hëllef. Dowéinst komm vun 14:00 Auer bis 16:00 Auer op den Bierg an denk als gudden Wöllefchen un deng fënnef Saachen.

*Nous avons de mauvaises nouvelles: Nekel s'est à nouveau fait mal et ainsi nous avons besoin de ton aide. Voilà pourquoi, tu dois venir de 14:00 heures à 16:00 heures sur notre site et en tant que bon louveteau, tu peux emmener tes cinq affaires.*

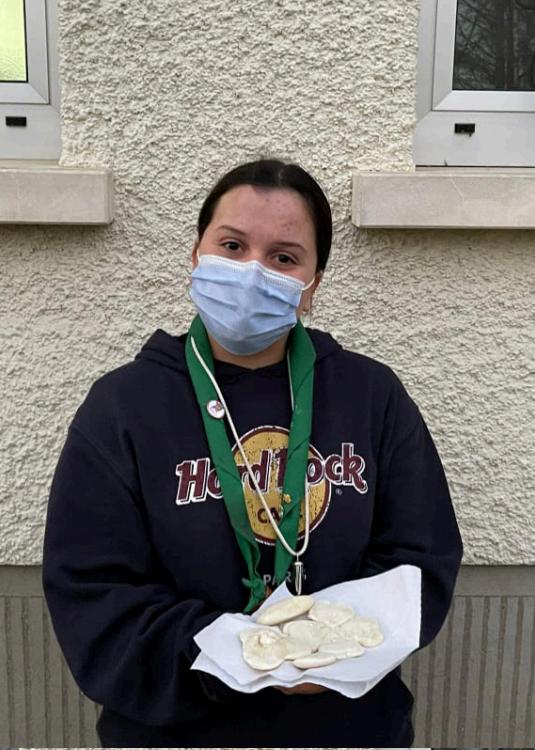


Haut maachen mir eng Zort Mosaïque also bréng deng Motivatioun an komm mol luussen wat um 16.00 bis 18.00 Auer um Bierg fir eng Bastel leeft.



Fir dass du dech op den nächsten Schrëtt an denger Scouskarriere préparéieren kanns, gees du dësen Samschden an d' Branche vun denger Wiel luussen.

Fir d' Wöllef an d' Biber ass et vun 13:45 bis 16auer an fir d' Scouten ass et vun 15:45 bis 18Auer.



# Kontakter

## Méindes bis Freides : ab 18h

### Chef de Groupe

Him Vanessa  
621 729 143

vanessahim.gs@gmail.com

### Chefs de Groupe adjoints

SCHMIT Marc  
691 940 929

marcschmit@gmail.com

BEIDLER Max  
621 379 208

max.beidler@gmail.com

LEICK Christophe  
+49 152 220 992 87

grengscouten@gmail.com

### Secrétaire

LEICK Christophe  
+4915222099287

grengscouten@gmail.com

### Trésorière

NIELES Danièle

dnieles@pt.lu

### Responsable Biber

Maksim Steffen  
621 544 792  
Finn Welter  
661 668 855

greng.biber@gmail.com

### Responsable Wöllefcher

HIM Melanie  
621 520 242  
SCHULER Nicolas  
621 181 474

gs.wellefcher@gmail.com

### Responsable Scouten a Guiden

DONDELINGER Léonie  
691 292 805

gs.scouten@gmail.com

### Responsable Explorer

HELFRICH Max  
621 741 049

### VERWALTUNGSROT Responsable Locatioun

NIPOLI Michel  
location@scoutcenter.lu

# REDAKTIOUN

Branchecheffen

## LAYOUT

LEICK Christophe

~~DRÖCK~~

Fondation Kräizbierg  
Oplag: 250 Stéck

erschéngt bis 6x am Joér

## IMPRESSUM

Gréng Scouten a Guiden ASBL  
B.P. 3 L-3401 Dudelange

Tél.: +352 51 1998

[www.grengscouten.lu](http://www.grengscouten.lu)

grengscouten@gmail.com

BCEELL LU94 0019 1300 5562 5000

